

苏培成 主编

当代中国的 语文改革和语文规范

DANGDAI ZHONGGUO DE YUWEN GAIGE HE YUWEN GUIFAN



商務印書館

当代中国的语文改革 和语文规范

主 编 苏培成

编写者 陈克守 桑 哲·阚景忠

秦海燕 李彦苓

商 務 印 書 館

2010 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

当代中国的语文改革和语文规范/苏培成主编. —北京:
商务印书馆, 2010

ISBN 978 - 7 - 100 - 06741 - 6

I. 当… II. 苏… III. 汉语 - 语言教学 - 教学改革 -
中国 IV. H191

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 142468 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

DĀNGDÀI ZHŌNGGUÓ DE YǔWÉN GǎIGÉ HÉ YǔWÉN GUĪFÀN

当代中国的语文改革和语文规范

主编 苏培成

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 06741 - 6

2010 年 12 月第 1 版

开本 880 × 1230 1/32

2010 年 12 月北京第 1 次印刷

印张 26½

定价: 52.00 元

目 录

第一章 序篇	1
第一节 语文改革和语文规范	1
一、语文的演变性和稳定性	1
二、不能革新的语文是没有生命力的	6
三、没有规范的语文不能成为交际的工具	10
四、文字改革、语文现代化和语言规划	13
第二节 当代中国语文工作的分期	16
一、以语文改革为主的时期(1949—1976)	17
二、以语文规范为主的时期(1977—2000)	18
三、实施国家语文发展战略的时期(2001—2007)	19
第二章 前奏(1892—1948)	20
第一节 时代呼唤语文改革	20
一、语文改革的开端	20
二、西学东渐与语文改革	23
第二节 从切音字到注音字母	25
一、明清时期西洋人设计的拼音方案	25
二、切音字运动的兴起	28
三、切音字运动的代表人物及其方案	30
四、注音字母的议定和推行	33
第三节 白话文运动	41
一、梁启超倡导“新文体”	42

2 当代中国的语文改革和语文规范

二、五四白话文运动	45
三、“文艺语言的大众化”和“大众语”的讨论	53
四、新式标点符号的采用	58
五、改革汉字文本排写款式的倡议	66
第四节 国语运动	68
一、国语运动的兴起	68
二、从“老国音”到“新国音”	71
三、国语的推行	72
第五节 国语罗马字和北方话拉丁化新文字	76
一、国语罗马字	76
二、北方话拉丁化新文字	86
第六节 简体字运动	105
一、简体字运动的兴起	105
二、20 世纪 20、30 年代的简体字运动	107
三、国民政府公布《第一批简体字表》	109
四、简体字运动的发展	112
第三章 起步(1949—1955)	114
第一节 确定方针,建立机构	114
一、讨论文字改革的方针和步骤	114
二、建立中国文字改革协会	116
三、建立中国文字改革研究委员会	121
四、设立中共中央文字问题委员会	129
五、建立中国文字改革委员会	129
第二节 推进语文规范化	131
一、《人民日报》发表短评《请大家注意文法》	132
二、中共中央发出《关于纠正电报、报告、指示、决定等文字缺点	

的指示》	134
三、《人民日报》发表社论《正确地使用祖国的语言,为语言的纯洁和健康而斗争!》	140
四、《人民日报》发表《语法修辞讲话》	146
五、公布《标点符号用法》	152
六、关于民族共同语的讨论	155
七、关于汉语规范化内涵的讨论	156
第三节 推进文字改革	158
一、研制并公布《常用字表》	158
二、研制《汉字简化方案草案》	162
三、改革汉字文本的排写款式	174
四、精简汉字字数的研究	176
第四节 召开全国文字改革会议	180
一、会议概述	180
二、吴玉章的报告《文字必须在一定条件下加以改革》	181
三、张奚若的报告《大力推广以北京语音为标准音的普通话》	183
四、胡乔木的总结发言	185
五、《全国文字改革会议决议》	187
第五节 召开现代汉语规范问题学术会议	189
一、会议概述	189
二、罗常培、吕叔湘的报告《现代汉语规范问题》	190
三、胡乔木的谈话	194
四、《现代汉语规范问题学术会议决议》	195
第六节 宣传并落实三项语文工作	198
第四章 高潮(1956—1959)	202
第一节 文字改革的三项任务	202

4 当代中国的语文改革和语文规范

一、中共中央发出《关于文字改革工作问题的指示》	202
二、周恩来作《当前文字改革的任务》的报告	204
三、吴玉章作《关于当前文字改革工作和汉语拼音方案的报告》	208
第二节 简化汉字	211
一、《汉字简化方案》的公布	211
二、《汉字简化方案》的推行和调整	218
三、《汉字简化方案》的效果	219
第三节 整理汉字	220
一、整理异体字	220
二、改换生僻地名用字	228
三、整理通用字	233
第四节 推广普通话	237
一、“普通话”名称的确立	237
二、国务院发布《关于推广普通话的指示》	238
三、成立推广普通话的工作机构	243
四、确定推广普通话的工作方针	244
五、推广普通话工作逐步展开	245
六、推广普通话取得的成绩和不足	249
第五节 制订和推行《汉语拼音方案》	252
一、制订《汉语拼音方案》的背景	252
二、制订《汉语拼音方案》的经过	253
三、《汉语拼音方案》的评价	269
第六节 继续推进语文规范化	270
一、贯彻毛泽东主席关于反对党八股和改进文风的指示	270
二、审订普通话异读词的读音	275
三、编写《现代汉语词典》	279
四、拟订《暂拟汉语教学语法系统》	280

第五章 调整(1960—1965)	283
第一节 语文工作的调整	283
第二节 公布《简化字总表》	284
一、征求对简化字的意见	284
二、明确可以用于类推简化的偏旁	286
三、编印《简化字总表》	296
第三节 公布《印刷通用汉字字形表》	300
一、铅字字形的分歧	300
二、研制并推行《印刷通用汉字字形表》	302
三、《印刷通用汉字字形表》的研究	306
第四节 整理汉字查字法	311
一、汉字查字法的整理原则	311
二、汉字查字法整理工作组推荐的四种草案	313
第五节 《汉语拼音方案》的应用	328
一、给汉字注音	328
二、用于注音识字	329
三、推广普通话	331
四、帮助少数民族创造和改革文字	332
五、帮助外国人学习汉语	334
六、设计汉语手指字母	335
七、改进盲字	337
八、用于电报拼音化	338
九、用于视觉通信	339
十、用作代号和缩写	339
十一、用于序列索引	341
十二、用于少数民族语地名的音译转写	342
第六节 语文改革的新探索	343

6 当代中国的语文改革和语文规范

一、郭沫若发表《日本的汉字改革和文字机械化》	343
二、减少汉字字数的尝试	347
三、整理汉字的建议	352
第六章 挫折(1966—1976)	357
第一节 语言文字工作遭受了重大损失	357
第二节 艰难地推进	358
一、恢复文字改革工作机构	358
二、拟订《第二次汉字简化方案(草案)》	359
三、恢复推广普通话	361
四、进行汉语拼音基本式教学试验	362
五、恢复《文字改革》专刊	364
六、恢复推行汉语拼音	365
七、中文成为联合国大会和安理会的工作语文	365
八、研制《汉字频度表》	366
九、修订公布《少数民族语地名汉语拼音字母音译转写法》	367
第七章 拨乱反正(1977—1985)	370
第一节 批判“四人帮”在语言文字方面的错误言论	370
一、出版《文字改革通讯》	370
二、批判“两个估计”	371
三、《中国语文》复刊	374
四、《文字改革》复刊	378
第二节 在恢复中前进	378
一、发表和修订《第二次汉字简化方案(草案)》	378
二、出版《现代汉语词典》	385
三、成立全国高等院校文字改革学会	386

四、“国家推广全国通用的普通话”写入了《宪法》	391
五、汉语拼音成为拼写汉语的国际标准	397
六、制订中国人名、地名汉语拼音字母拼写法	409
七、扩大汉语拼音的使用范围	416
八、公布《普通话异读词审音表》	418
九、现代汉字研究取得了新成果	423
十、发布有关汉字的两项规范	430
十一、中文信息处理取得了良好的开端	437
第三节 新形势下的新思考	445
一、胡乔木谈文字改革	445
二、召开文字改革工作座谈会	450
三、筹备第二次全国文字改革会议	459
四、“中国文字改革委员会”改名为“国家语言文字工作委员会”	463
五、王力、吕叔湘、周有光谈新时期的文字改革	464
第四节 有关文字改革的学术论争	469
一、与段生农的论争	470
二、与曾性初的论争	475
第八章 新时期(1986—2000)	484
第一节 召开全国语言文字工作会议	484
一、会议概述	484
二、刘导生的报告《新时期的语言文字工作》	488
三、胡乔木在闭幕式上的讲话	492
四、《全国语言文字工作会议纪要》	494
五、全国语言文字工作会议的收获	500
第二节 大力推广和积极普及普通话	502
一、推广普通话的工作思路和措施	502
二、目标管理,量化评估	503

三、普通话水平测试	511
四、全国推广普通话宣传周	520
五、推广普通话取得的成绩和存在的问题	524
第三节 整理现行汉字,整顿社会用字	526
一、国务院发出关于汉字问题的通知	526
二、废止《第二次汉字简化方案(草案)》	529
三、重新发表《简化字总表》	533
四、加强社会用字的管理	537
五、召开汉字问题学术讨论会	542
六、发布《现代汉语常用字表》和《现代汉语通用字表》	546
七、纪念《汉字简化方案》公布 35 周年	550
八、《人民日报(海外版)》改用简化字出版	550
九、发布《标点符号用法》和《出版物上数字用法的规定》	552
十、发布《GB13000.1 字符集汉字字序(笔画序)规范》	558
第四节 继续推行汉语拼音	561
一、召开汉语拼音学术研讨会	561
二、纪念《汉语拼音方案》公布 30 周年	562
三、发布《汉语拼音正词法基本规则》	564
四、开展“注音识字,提前读写”小学语文教学改革实验	572
五、扩大汉语拼音的应用	580
第五节 开展中文信息处理研究	583
一、发布有关信息处理的规范	583
二、编制汉字属性字典	587
第六节 倡导中国语文现代化	592
一、语文现代化的提出	592
二、周有光对中国语文现代化的研究	596
三、纪念中国语文现代化运动 100 周年	600
四、建立中国语文现代化学会	609

五、有关语文现代化的论争	615
第七节 语言文字工作的新举措	620
一、国务院发出关于语言文字工作的通知	620
二、江泽民总书记发表关于语言文字工作的三点意见	627
三、纪念文字改革和现代汉语规范化 40 周年	627
四、召开 1997 年全国语言文字工作会议	628
五、国家语言文字工作委员会并入教育部	631
六、开展全国语言文字使用情况调查	632
七、开展城市语言文字工作评估	638
第八节 制订《国家通用语言文字法》	648
一、制订《国家通用语言文字法》的必要性	648
二、《国家通用语言文字法》的起草过程	649
三、《国家通用语言文字法》的通过和公布	651
四、《国家通用语言文字法》的说明	655
五、学者对《国家通用语言文字法》的研究	658
第九章 实施国家语文发展的战略(2001—2007)	661
第一节 开展国家语文发展战略的研究	661
一、坚持语文改革的成果,构建实施国家语文发展战略的基础	670
二、明确汉语文的发展方向,做好汉语文的自身建设	672
三、提高全民的语文素质,规范语文的社会应用	685
四、妥善处理语文发展中的矛盾,构建和谐语文生活	690
五、探讨汉语文的国际传播战略,加速汉语文的国际推广	705
六、提高汉语文的信息处理水平,扩大汉语文在虚拟空间的 话语权	717
第二节 语文规范研制的新收获	733
一、发布信息技术方面的新规范	733
二、发布《第一批异形词整理表》	734

三、发布《GB13000.1 字符集汉字折笔规范》	738
四、探索规范人名用字	739
五、开展汉字应用水平测试	744
六、研制《规范汉字表》	754
第三节 语文工作的新开拓	761
一、《国家通用语言文字法》的宣传和施行	761
二、成立国家语委咨询委员会	766
三、国家语言文字工作“十五”计划和“十一五”规划	768
四、“十五”和“十一五”期间的语言文字应用研究	772
五、纪念《汉语拼音方案》公布 45 周年	776
六、发布《中国语言生活状况报告》	777
第四节 民族语文工作的新进展	781
一、民族语文工作概述	781
二、民族语文的法制建设	784
三、民族语文的信息化建设	786
四、民族语文干部的培训	790
五、少数民族的双语教育	793
六、对濒危语言文字的抢救和保护	799
结束语 用科学发展观统领语言文字工作	801
当代中国语文工作大事记(1949—2007)	810
主要参考文献	830
后记	832

第一章 序篇

第一节 语文改革和语文规范

一、语文的演变性和稳定性

(一) 语文改革和语文规范相辅相成。语文具有演变和稳定两重属性。社会不断发展,语文随着社会的发展而发展。如果社会发展了,语文却停滞不前,社会的发展就要受到阻碍,语文自身就要走向消亡;语文又要求稳定,一日三变、朝令夕改,这样的语文无法成为交际工具。在这两重属性中,发展是绝对的,稳定是相对的。“每一种语言时时刻刻都在经历着缓慢而不断的语言演变过程。”“语言变化比生物的变化要快得多,但是比人类社会的其他制度的变化也许要慢些。”^①与语文本身这两种属性相适应,语文工作也包括两个主要部分,就是语文规范和语文发展。为了促进语文的发展,要进行语文改革;为了保持语文的稳定,要进行语文规范。二者相辅相成,缺一不可。

语文在社会应用过程中,不断出现新的成分和新的用法,语言学把这些新成分和新用法叫做语文的变异。变异突破了原有的规范,并对原有的规范造成了冲击。应该怎样对待语文的变异呢?一律吸收或者一概拒绝都是不可行的。一律吸收就会使语文芜杂不堪,良莠不齐;一

^① 布龙菲尔德《语言论》,袁家骅等译,第355、356页,商务印书馆1980年版。

概拒绝就会使语文失去活力,停滞不前。正确的做法是对变异进行评价和选择。评价就是按照必要性、明确性和广泛性三个方面,把变异分为积极的变异和消极的变异两种类型。凡是符合交际需要、表达意思明确、流通比较广泛的变异,属于积极的变异,而与此相反的就是消极的变异。吸收积极的变异以促使语文的发展,这就是语文改革;拒绝消极的变异以保持语文的稳定,这就是语文规范。

语文改革指语文应用的改革,也就是语文生活的改革;语文规范指语文本体的规范,也就是语文结构的规范。例如五四白话文运动,用现代白话文代替文言文,属于语文改革;而对异读词进行审音,从几个读音中确定一个规范音,就属于语文规范。再如推广普通话,是为了克服方言造成的隔阂,便于交际,把只说方言改变为既说方言也说普通话,属于语文改革;而普通话本身要有明确的规范,就是“以北京语音为标准音,以北方话为基础方言,以典范的现代白话文著作为语法规范”。又如简化汉字,推行简化字、用简化字来代替繁体字,属于语文改革;而简化字本身要有明确的规范,如“乐”字是5画,不是6画。只有兼顾语文改革和语文规范,语文才能成为社会交际的工具和传播文化的工具。语文改革和语文规范两者必须兼顾,但这并不是说要平均使用力量,在不同的时期要根据社会发展提出的要求,根据语文生活的状况确定工作的重点,有所侧重,采取切实的措施加以实施。

(二) 语文改革和语文规范不能彼此取代。语文工作包括许多方面,例如语文调查、语文研究、语文教学、语文立法、语文评估、语文出版等,但是从宏观来看,语文工作的最重要的两个方面就是语文改革和语文规范。这两个方面虽有联系但是毕竟不同,彼此不能够代替,也不能够包容。当代中国出版社1995年出版的《当代中国的文字改革》,主要内容谈的是语文改革,但是也设专章讨论文语规范。书名上的“文字改革”包括了“语文规范”,扩大了语文改革的范围,名称与内容不完

全统一。1956年国务院公布了《汉字简化方案》和《关于推广普通话的指示》，推行简化字和推广普通话都属于语文改革的重要内容。为了纪念这两项重要的语文改革推行50周年，政府主管语文工作部门于2006年2月发出了《关于开展“语言文字规范化工作50周年暨〈国家通用语言文字法〉施行5周年”纪念活动的通知》，要求各地举办相应的宣传纪念活动。《通知》把推行简化字和推广普通话纳入了语言文字规范化的范围，这种做法从学术上说是没有道理的，从实际工作说是取消了语文改革，因而是不妥的。

（三）学者对语文改革和语文规范的论述。我们在这里说的并不是什么新的观点，而是许多语言学家早就阐述过的科学论断。

王力在《论汉语规范化》里指出：“语言是稳固的，同时又是发展的，这是马克思主义语言学对语言的辩证的看法。片面的一口咬定语言的稳定性，否定了它的发展，那当然是错误的；但是，如果只看见语言的可变性，因而否定它的规范，不注重语言的纯洁和健康，那同样也是错误的。”^①

许宝华和颜逸明在《进一步促进汉语规范化》里指出：“文字改革和汉语规范化是我们党制定的两项重大的语文政策，二者的关系十分密切：无论是为了加强汉民族的政治、经济和文化的统一，为了顺利地进行社会主义革命和建设，加速实现四个现代化，为了充分地发挥语言在社会生活中的交际作用，还是为了有效地发展民族间和国际间的联系，做好团结工作，都必须把文字改革和汉语规范化的各项工作搞好，促进汉语的书面语和口语的高度统一。文字改革工作搞得越好，汉语规范化的进程也就越快。比如推广普通话，要是能做到‘人人都学普通话，处处听到北京音’，那就意味着现代汉语普通话已普及、推广到

① 王力《论汉语规范化》，《王力文集》第20卷第81页，山东教育出版社1991年版。

广大方言区,它在语音方面的规范已逐步为亿万汉族人民所掌握。同样,汉语规范化工作的开展,也必将有利于文字改革工作。比如编出一部好的现代汉语词典,对推广普通话就会起很大的作用。实践表明文字改革和汉语规范化工作,二者是相辅相成、互相促进的,在很多方面有着共同的性质和任务。”^①

吕叔湘在《汉语文的特点和当前的语文问题》里指出:“在 19 世纪末,20 世纪初,兴起了语文改革运动。这个语文改革运动有三个组成部分:针对言文不一致,有白话文运动;针对方言分歧,有国语运动;针对汉字难学难用,有拼音字运动。”“有一个虽然不在语文改革的主流之内,可是目前相当严重的问题,那就是汉字规范的问题。”^②吕先生是把语文改革和汉字规范分开说的,认为汉字规范问题是不在语文改革这个主流之内。

胡乔木在《一点希望》里说:“语言文字既有它稳定的一面,又有它的不断变化和更新的一面,这两个方面是同样不容否认和忽视的。经济、文化、科学越发达的国家,越经常需要并且产生各种新词语和新写法(包括缩写),并赋予旧词语以新意义和新用法。新的辞书不断出版,旧的辞书不断增订。与语言文字有关的各种新技术,如为满足盲人和聋哑人的需要和其他特种需要的文字的创制,如各种文字材料的存储、检索和传递,如各种出版物的编校、印刷、复制和缩微,都是日新月异,层出不穷。掌握上述各方面的知识,首先是获得这些方面的情报,已经成为进行现代化事业所必不可少的前提。与此同时,由于语文自身需要保持一定程度的稳定性而长期保存下来的各国语文的字形、字音、字义以及佳句、名篇,也仍然是必不可少的知识。”^③

① 许宝华、颜逸明《进一步促进汉语规范化》,《中国语文》1978 年第 2 期第 151 页。

② 《吕叔湘文集》第 4 卷第 131 页和第 133 页,商务印书馆 1992 年版。

③ 胡乔木《一点希望》,《胡乔木谈语言文字》第 327 页,人民出版社 1999 年版。